

Loes265

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 1 3000 HATVAN PHONE 36(37)544-		Sender VATID HU26951542 If queries please specify customer and delivernote no.		7561409 Delivery note no		Page 1	
1) Robert Bosch GmbH Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoeh		1) Customer 1000911829 0091024089		2) Receiver note 20.07.2018		4) Dispatchdate 20.07.2018	
10) Your sign 550003964301 14.11.2017		5) Supplier No. UJ		6) Freight Free Unfrank Waggon Carrier		14) Our Order-No. 24190269	
11) Your Order No. 550003964301 14.11.2017		17) Dispatch place Sped Mader		7) Delivery Fi.Gut Vehic.foreign Vehic.own Express Post		23) Total weight kg gross 428,0 net 7,7	
19) Shipping type extra run		20) Incoterms 2010 Delivered at pl 4 PAL		22) Dispatch sign		26) Receipt-/unload-point 14249	
25) Dispatch Address Getrag S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 IT 70026 Modugno (BA)		21) Packing type Destination		30) Quantity 256		40) Receiver notes Qty. (Is) +/- Notes	
27) Pos 1 0260.001.050		28) Bosch-Order-No. V03 2510261630		29) Description of delivery EL-Steuergerät; ATCU-2-9.6 180195280 5008425893 - 08 180195533		45) Receiver 45) Invoice check	
42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		46) Invoice check	
Rotation Receiver notes		Date Name bzw Nr		45) Receiver		46) Invoice check	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 256
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 4
 Conformità alle schede d'imballo: SI NO
 Data controllo: 28.07.18
 Firma:



N7561409

BVE13384

1-15 und 21+22 auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15 továbbá 21+22 roveleket a feladó tölti ki saját felelősségére

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) Robert Bosch Elektronika KFT. Robert Bosch út 1. 3000 Hatvan HU		NEMZETKOZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Árufuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)										
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) GETRAG S.P.A. VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO IT		Fuvarozó (Név, cím, ország) 16 Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)										
3 Az áru kiszolgálási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country, date) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) helység/place/Ort 70026 MODUGNO ország/country/Land IT		További fuvarozók (Név, cím, ország) 17 Successive carriers (Name, address, Country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)										
4 Az áru kiszolgálási helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) helység/place/Ort 3000 Hatvan ország/country/Land HU időpont/date/Datum 2018.07.21		A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései 18 Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer										
5 Beiefügle Annexed documents Dokumentation SAP148948												
Eredeti EKAER bizonylatot odaadva a Fuvarozónak!												
6	Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen Nummern	7	Databszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8	Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9	Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung	10	Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11	Bruttó súly(kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	Térfogat (m3) # Volume in m3 Umfang in m3
					PAL		KFZ-Zubehör			856		
	Osztály Class	Szám Number	Belű Letter	Klasse, Ziffer, Buchstabe						856		0
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) P.221934				19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender		Pénznem, Currency, Wahrung		Átvevő Consignee Empfänger		
				0								
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung				A szállítással kapcsolatos dokumentumokat hiánytalanul átvettem Shipping documents are completely took over Ich habe die Transportdokumente vollständig übernommen								
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Bérmentve, freight paid, frei Bérmentesítés nélkül, freight to be paid, x				20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)								
21 Kiszámlázás helye, időpontja Established in Hatvan, 2018.07.21.				24 Az áru átvétele: Kérelm Goods received: Date on Gut empfangen: Datum am. 2018.07.21.				"Ricevuto con riserva di quantità e quantità"				
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender 3000 Hatvan, 2018.07.21.				23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Frachtführer				"Ricevuto con riserva di quantità e quantità"				
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen NYE358		Raksúly Useful load Nutzlast								

KUEHNE + NAGEL S.r.l.

03 LUG 7/2018

1) Sender/Supplier 2) Supplier-no. 0091024089
 Robert Bosch Elektronika Kft.
 Sped Mader
 Robert Bosch út 1
 3000 HATVAN
 Person:
 Tel :36(37)544-549 Fax:-

5) Loading point
 Mader Kft, 3000 Hatvan, Turai ut

8) Transportnumber 9689252

11) Recipient 12) Customer-no. 1000911829
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)

3) Shipping order-no. HU26951542
 Sender VAT-ID

4) No. sender at the shipping carrier

TRANSPORT ORDER

6) Date 21.07.2018 7) Relations-no.

9) shipping carrier 10) Carrier-no. 97157188
 Varga Trans Kft
 Szegfû út 10.
 HU 8500 Pápa

13) Bordereau-/Cargo list no.

14) Delivery-/unloading point
 Getrag S.p.A.
 Via dei Ciclamini, 4
 IT 70026 Modugno (BA)
 14249/14249

15) Sendemote for the shipping carrier.

16) Arrive-date 17) Arrive-time

18) Reference and no delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Load carr. weight kg	24) Gross weight kg
7561405 HH9252	4	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	40	428,0
7561409 HH9252	4	Pallets	0	0260001050V03UJ AE 2510261630	40	428,0
	64	Empt.customer or name Blister-Forming Part		empties RB 6000439355		
	64	Plastic Container		6000439356		
	8	Pallet		6000439358		
	8	Pallet Cover		6000439359		
Freight duty weight: 856,0						

25) Sum 8 26) Volume in cdm Sum 27) 80 28) 856,0

29) hazardous freight classification
 30) hazardous freight name

31) Prepayment of charges Delivered at plac Modugno (BA)
 32) Worth of goods for insurance
 33) Transportinsurance to cover by carrier with
 34) Sender-cash on delivery

35) Enclosures 65660

43) Takeover-confirmation from the driver:
 get the mentioned transport complete, in a proper condition and allowing safe transport and loaded operationally reliable.

Date Time Signature

36) Order-no. Customer 5500039643
 37) Account assignment
 38) Means of transport no
 39) Lorry reg. **KUEHNE+NAGEL S.r.l.**
 40) Dispatch type Via dei Ciclamini, 4, 70026 Modugno (BA)
 41) Accounting-key

42) Acknowledgment of receipt of goods mentioned transport complete and in a proper condition received
 21 July 2018
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

44) The transport contains of it changed
 Euro-flat-pal.(FP) Euro-flat-pal.(FP)
 Euro-Grate-pal.(GP) Euro-Grate-pal.(GP)

45) Place of trial is Stuttgart, German law arranged by agreement. 46) for Receiver

